

Mål C-388/95

Konungariket Belgien

mot

Konungariket Spanien

”Artikel 34 i EG-fördraget (nu artikel 29 EG i ändrad lydelse) — Förordning (EEG) nr 823/87 — Kvalitetsviner som producerats inom ett bestämt område — Ursprungsbeteckningar — Skyldighet att buteljera inom produktionsområdet — Skäl — Konsekvenser av en tidigare dom som meddelats efter begäran om förhandsavgörande — Artikel 5 i EG-fördraget (nu artikel 10 EG)”

Förslag till avgörande av generaladvokat A. Saggio föredraget den 25 mars 1999 I-3125
Domstolens dom av den 16 maj 2000 I-3146

Sammanfattning av domen

*Fri rörlighet för varor — Kvantitativa exportrestriktioner — Åtgärder med motsvarande verkan — Nationella bestämmelser vari föreskrivs att buteljering skall ha skett inom produktionsområdet för viner med ursprungsbeteckning — Skäl — Skydd för industriell och kommersiell äganderätt — Villkor — Nödvändig och proportionerlig åtgärd för att upprätthålla en ursprungsbetecknings goda anseende
(EG-fördraget, artiklarna 34 och 36 (nu artiklarna 29 EG och 30 EG i ändrad lydelse); rådets förordning nr 823/87, artikel 18)*

Nationella bestämmelser som är tillämpliga på viner som bär en ursprungsbeteckning, enligt vilka namnet på produktionsområdet såsom ursprungsbeteckning får användas endast under förutsättning att buteljering skett inom detta område utgör en åtgärd med motsvarande verkan som en kvantitativ exportrestriktion i den mening som avses i artikel 34 i EG-fördraget (nu artikel 29 EG i ändrad lydelse), eftersom de har till verkan att hindra exportflödet vad beträffar vin som kan bära ursprungsbeteckningen i fråga och därigenom skapa en skillnad i betingelserna för en medlemsstats inrikes- och utrikeshandel.

Sådana bestämmelser kan inte rättfärdigas med hänvisning till artikel 18 i förordning nr 823/87, enligt vilken det, för dessa typer av viner, är tillåtet för medlemsstaterna att föreskriva strängare villkor för distribution i förhållande till dem som föreskrivs i ovannämnda förordning, samtidigt som de skall ta hänsyn till hävdvunnen praxis, eftersom denna artikel inte kan tolkas på så sätt att det är tillåtet för medlemssta-

terna att avvika från fördragets bestämmelser om den fria rörligheten för varor.

Denna skyldighet att buteljera inom produktionsområdet, som har till syfte att bevara det goda anseendet för vin med ursprungsbeteckning genom att förstärka kontrollen över dess speciella särdrag och dess kvalitet, är emellertid berättigad såsom en åtgärd för att skydda den ursprungsbeteckning som näringsidkarna inom vinsektorn i det nämnda området kollektivt omfattas av och som för dem är av avgörande betydelse och som skall anses vara förenlig med gemenskapsrätten trots dess restriktiva verkningar på handeln, eftersom den utgör ett nödvändigt och proportionerligt medel för att uppnå det eftersträfvade syftet, i den meningen att det inte finns några alternativa, mindre inskränkande åtgärder för att uppnå det samma.

(se punkterna 41—43, 45, 59, 75 och 76)